

La dulzura y femi-  
nidad de la mujer  
son su baluarte.

-Semanario Ilustrado

DIRECTORA: ANGELA ACUÑA DE CHACÓN.

# Mujer y HOGAR

DE TODAS Y PARA TODAS.

atacamos y defen-  
demos principios  
no personas

Jueves

25

NOV. 1943

San José, Costa Rica  
Suscripción mensual ₡ 1.00  
Al pregon . . . ₡ 0.25

## EL PERIODICO DE LA MUJER, QUE TAMBIEN INTERESA AL HOMBRE

DOÑA IVONNE DE CALDERON GUARDIA



Presidenta del Capítulo Primero del Comité Auxiliar de Damas de la Cruz Roja

### Coronación de la Reina del Baile infantil de Fantasía del 12 de Octubre, patrocinado por la Escuela Miguel Obregón en la Ciudad de Alajuela



La Escuela "Miguel Obregón", dirigida por la competente educadora doña Felicidad Porras de Lizano, comprensiva del valor educativo que tienen estas fiestas de extensión social, acordó efectuar el 12 de Octubre un lucido baile infantil de fantasía, el que se llevó a cabo con todo éxito. El resultado de esta hermosa fiesta dió como consecuencia la elección de una Reina y su Corte.

El Comité Organizador de este festival, integrado por las señoras doña Marina S. de Chavarria, doña Clemencia B. de Sibaja y las señoritas María Isabel Urbina y Julietta Agüero, para darle mayor realce a esta elección, se hizo en el teatro Alajuela, la coronación de Su Majestad María de los Angeles L., hija de nuestro dilecto amigo don Virgilio Chaverri y doña Claudia Mora de Chaverri.

La coronación se efectuó el sábado 30 del mes próximo pasado en el siguiente orden:

- I.—Los clarines anuncian la llegada del pueblo infantil a Palacio, para presenciar la coronación de Su Majestad María de los Angeles L.
- II.—Las floristas llegan a decorar la Cámara Real.
- III.—Los Pajes conducen los atributos reales: cetro, anillo y corona.
- IV.—Los clarines anuncian la llegada de la Reina acompañada de su Corte.
- V.—Los heraldos anuncian la presencia de los Obispos que han de coronar a la Reina.
- VI.—La Soberana asume el mando y dicta sus primeros decretos.

### Doña María Fernández de Tinoco organiza en Costa Rica el Capítulo Primero del Comité Auxiliar de Damas de la Cruz Roja

A su regreso de la ciudad de Winona, Minnesota, Estados Unidos de Norte América, la distinguida dama, doña María Fernández de Tinoco, llevó a cabo el plan de trabajo, concebido allá, entre las señoras de la Cruz Roja de Winona, para ayudar, con piezas de ropa, a los heridos de esta segunda guerra.

La idea nació entre grupos de mujeres de las naciones aliadas, quienes, sabedoras de toda la angustia de los heridos de guerra, de los frios y enfermedades a que estaban expuestos, pensaron en tejer para ellos ropas de lana, abrigos protectores contra las enfermedades y el frío de las estaciones rigurosas.

La señora Fernández de Tinoco con ese espíritu de servicio que la conduce a través de todas sus acciones, logró formar en Costa Rica el Capítulo Primero del Comité Auxiliar de Damas de la Cruz Roja, bajo la Presidencia de doña Yvonne de Calderón Guardia, quien está prestando valiosos y oportuna ayuda.

En casa de la buena amiga doña Clarita Moreno de Martínez Suárez, y con la cooperación de las señoras Odilie Herrera de Romo, Zulay Acosta de Revollo, la señora de Tinoco, logró organizar este capítulo inspirado en fines altamente humanitarios y dignos de ser secundados por todas las mujeres de Costa Rica, como contribución generosa a la gran causa de la libertad del mundo.

La señora de Tinoco, que con tanto éxito trabaja en labores de mano, presentó un plan que fue aprobado por todas las concurrentes a la reunión.

Desde aquel momento el entusiasmo cundió entre las asociadas y el 10

de los corrientes un avión de la Panair, llevó dentro de sus bodegas, la primera partida de ropa confeccionada, para los heridos de guerra, por nobles manos de mujeres costarricenses.

La Vice-Presidenta del Grupo de Labores es doña María Fernández de Tinoco, dama que lleva en sus venas sangre caritativa; doña Ada Le Capellain de Fernández pasó la vida regando semillas de bien entre sus semejantes. La secundan en esta benéfica empresa, las señoras Clarita de Martínez Suárez, Susana de Luján, Zulay de Revollo, Odilie de Romo, Manuelita Carranza de Hernández, Elena de Gudián, Elenita Gallegos de Acosta, María Rosa de González, María de los Angeles de Moreno, Carmen F. de Alvarado, Lottie de González L., Clarita M. de Vega, María de la Espriella, Ivette de Morales, Felicia de Morales, Vera de Franco, Odilie de Picado, Teresa de Carranza, Marta de Escalante, Mercedes de Baudrit; y las señoritas Ana Moreno, Herminia Santorelli, y Gladys González.

El señor Embajador de los Estados Unidos ha prestado su cooperación a tan bella empresa, con la anuencia de la Cruz Roja Norteamericana.

El Presidente de la Cruz Roja Costarricense, doctor don Solón Núñez, ha visto con profunda simpatía este nuevo movimiento de las mujeres en bien de la humanidad que sufre y se desangra por dar al mundo luz y libertad.

MUJER Y HOGAR, ofrece sus columnas para toda propaganda de estas nobles y caritativas damas.

### EL SEXTO GRADO A. DE LA ESCUELA JULIA LANG

ANGELA ACUÑA DE CHACÓN



Escribo para mi hija, para sus compañeras de clase del VI Grado A, de la Escuela Julia Lang, próximas a separarse de esos estudios primarios, tan acordes con la sensibilidad infantil, tan ajenos a preocupaciones serias, cuando todo se colora de rosa y no parece inquietar el porvenir.

Al escribir tengo en la mente y en el corazón a todas las condiscípulas de mi Isabel; sus nombres, sus caritas risueñas me son familiares. Las he seguido en sus estudios, en sus congojas diarias, en sus chistes, en la organización de sus fiestas y hasta en la misma desigualdad social encuentro rasgos comunes que encantan.

Las veo desfilar hacia otras aulas de la Enseñanza Secundaria, dispersarse sin amarguras, con el recuerdo santo de esos días sin sombras, cuajados de ilusión.

Se asoma para ellas la risueña juventud, vivero en el cual se desarrolla el porvenir. Abrigo la esperanza de que, a pesar de la época difícil por la cual atravesamos, estas niñas y la mía buscarán en el camino noble y fecundo del bien todo el fin de la existencia.

Pongo la mirada en mi hija, en para Damas de Compañía a las lindas princesitas Estercita Fernández y Nelly Urbina.

Todos los aspectos de esta fiesta, fueron la mejor nota de su organización, por lo cual nos permitimos felicitar muy sinceramente a dicho Comité.

DOÑA MARIA FERNANDEZ DE TINOCO



Vice-Presidenta del Capítulo Primero del Comité Auxiliar de Damas de la Cruz Roja

### MINERVA BERNARDINO

Es Minerva una enamorada de la causa feminista. Desde temprana edad ha luchado, sin tregua, por conseguir en su patria, la República Dominicana, los derechos para la mujer y ha visto coronada su obra. En febrero de 1943, aquella patria hermana, concedió a sus mujeres el sufragio y las cámaras abrieron sus puertas a las valerosas luchadoras dominicanas.

El país está satisfecho de haber cumplido con un deber de justicia en este siglo llamado de la verdad democrática.

Minerva Bernardino acaba de regresar a Washington, después de un interesante viaje cultural y cívico, por la isla de Cuba y al llegar de nuevo a su oficina de la Unión Panamericana, se le nombra Presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres.

Los lazos de afecto, ideales y simpatía que desde hace tantos años nos ligan a ella, nos permiten sentir sus triunfos como si fuesen nuestros y esperar para el futuro, sorpresas y actividades. Nuevas y fecundas en esta gran causa por la completa emancipación de la mujer de América.



Srta. Minerva Bernardino

sus compañeritas de clase; en todas ellas, como en las flores listas a abrirse, duerme envuelta bajo un velo sutil, pero cierto, la inquietud de una mañana primaveral. Germinarán en sus corazones otros sentimientos, brotarán de sus mentes cosas más interesantes que cuantas trata de encontrar un jardinero bajo la envoltura de los brotes nuevos de las plantas.

El estudio más serio viene para ellas; pero anhelo que llegue conjuntamente el desarrollo de los mejores sentimientos del alma, una amplia visión de las cosas, un deseo de ver claro y de hallar la verdad en sí misma, despojada de egoísmo y de rencores la vida.

El espíritu de las niñas buenas debe estar en pugna con el principio disociador del siglo, tan rico en contrastes, pero tan profundamente sofocante, y en cada una de ellas debe crecer un individuo mejor, para que el mundo futuro se levante orgulloso e irradie a través de los corazones femeninos la fuerza del bien, de la virtud y la justicia.

El cariño fraternal que ha mantenido a estas niñas en sus años de escuela primaria debe conservarse, cuanto se pueda, para que no les falte, en el seno de amontonamiento de fuerzas, de conocimientos, de contrariedades, la energía moral, el respeto a la sociedad, el trabajo, el amor a la sencillez y el culto a la virtud.

Dios guíe los pasos de mi hija y los de todas sus cariñosas y buenas compañeritas del VI Grado A, de la Escuela Julia Lang.

El sentimentalismo es una cualidad que cuesta muy caro a las mujeres, les proporciona grandes sufrimientos, las expone a decepciones y amarguras sin nombre; el obligado mide el bien recibido por la felicidad que le proporciona y nunca por la pena que ha costado.



**Hacia una mejor alimentación**

Por LUPITA S. DE LAPORTE

**CARLOTA DE FRUTAS**

- 1 Bollo de pan añejo ..... 0.25
- 2 Cucharadas de mantequilla ..... 0.50
- 1 Libra de papaya ..... 0.25
- 1 Taza de azúcar ..... 0.15
- 2 Limones ácidos ..... 0.05

1.20

Pártase el pan en tajadas bien delgadas, únteseles mantequilla y espolvoreense con azúcar; luego colóquense forrando el fondo y los lados de una fuente que pueda ponerse al horno, de preferencia una pirex y llérese con una mermelada suave de la fruta que se prefiera y cúbrase con otras tajadas de pan. Se pone al horno la fuente cubierta con un papel y cuando el pan comience a dorar se saca.

La mermelada puede prepararse con papaya, mango maduro, bananos, piña, etc.

La fruta se pica en pedazos medianos y se mide, empleando media taza de azúcar y una cucharada de jugo de limón por cada taza de fruta picada o 3/4 de taza de azúcar si la fruta que se usa es ácida (en este caso se suprime el limón). Se pone al fuego con 1/3 de taza de agua, moviendo de vez en cuando para que se disuelva el azúcar y cuando espese un poco se retira.

**CROQUETAS DE CARNE**

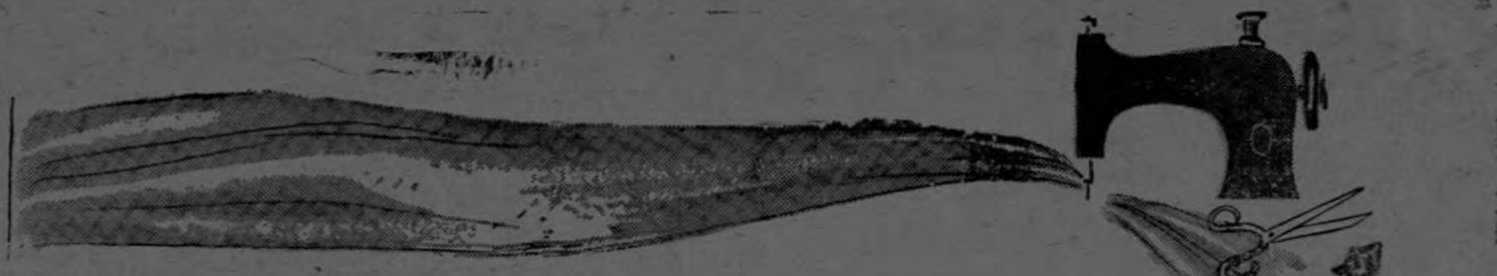
(Puede aprovecharse para estos restos de lengua, pescado, pollo o cualquier clase de carne de alguna comida anterior.)

- 2 tazas de carne cocida y molida ..... 0.60
- 1 taza de leche ..... 0.15
- 1/2 taza de aceite ..... 0.40
- 1 cucharada de mantequilla ..... 0.25
- 4 cucharadas de harina ..... 0.05
- 1 huevo, 2 bollos de pan tostado ..... 0.35
- Sal, pimienta, cebolla, ajos y perejil ..... 0.15

1.95

Se frien en el aceite una cucharada de cebolla y tres dientes de ajos finamente picados y se les agrega la harina disuelta en la leche y colada, la mantequilla, sal y pimienta al gusto; se mueve hasta que haya formado una pasta muy espesa.

Se retira y se deja enfriar bien, luego agréguese, la yema, dos cucharadas de perejil y la carne. Se hacen croquetas pequeñas se pasan por la clara batida y polvo de pan y se frien en manteca hasta que doren. Se sirven adornadas con hojas de lechuga o perejil.



**MODAS**

1943



McCall Printed Pattern 4960

McCall 4962

McCall Printed Pattern 4966

McCall 4957

**El Dr. don Hernán Castro Rawson nos envía de Nueva York, sus felicitaciones por la aparición de MUJER Y HOGAR**

Con palabras llenas de calor y de entusiasmo, nos escribe el distinguido amigo Dr. don Hernán Castro Rawson, quien hace tantos años radica en Nueva York en donde ha fundado su hogar.

El Dr. Castro Rawson es uno de los más fervientes defensores de los derechos de la mujer y en cuantas oportunidades ha tenido, ha hecho, con convicción, defensa de esos principios.

Escribió un folleto para dejar impresos sus sentimientos en ese sentido.

Agradecemos muy sinceramente, los elogiosos conceptos de tan estimable amigo y hasta su puesto de médico en el King's County Hospital, donde trabaja en el Departamento de Higiene Mental, le hacemos llegar la expresión más viva de nuestro afecto.

**El importante noticiario "World Over Press", editado en México, envía a MUJER Y HOGAR la más efusiva felicitación por sus labores**

Ha sido para nosotros motivo de satisfacción muy honda recibir del extranjero tan halagadoras palabras por nuestro esfuerzo cultural en beneficio de las mujeres de Costa Rica en particular y del Continente en general y entre ellas la del importante Noticiario WORLD OVER PRESS, editado en la hermana República de México. Nos ofrece además material que pueda interesar a nuestros numerosos lectores en esta época precisa de la guerra.

Saludamos a WORD OVER PRESS, como uno de los más estimados colegas con el cual mantenemos relaciones hace algunos años, y hemos tenido la fortuna de ser sus representantes en Costa Rica.

Las palabras de aliento y reconocimiento que se nos prodigan son estímulo generoso para no desmayar en la tarea que nos hemos impuesto.

PAGINA PARA LOS JOVENES

**MARGARITAS**

Mojadas de rocío amanecen las eras de tu jardín que cuidas con esmero. Hay gran placer en ver crecer la planta que has sembrado. No te preocupa el plantío ajeno, sino tu propia labor; que es tuya; obra de tu mano, de tu voluntad, de tu corazón; más preciosa a tu vida que cualquier par-

cela ajena. Hay vida de tu vida en ella, alma de tu alma, agua del agua viva de tí mismo.

No es ajena a tu ansia de creador aquella nivea alfombra de margaritas, movidas ahora por la brisa. Hace unos meses no estaban allí; no eran; no existían más que en tu ima-

ginación. Milagro del esfuerzo, y milagro de la mano que ejecuta obediente lo que anhelamos, lo que soñamos, lo que fue intangible en el campo del pensamiento invisible. Allí está la era blanca ante tu vista, y además, con ella, mil circunstancias de éxito.

No menos maravillosa es tu plana de examen de Geometría, concreción de verdades que eran en tu mente, y ya son en cifras y dibujos.

Maravilloso también mi hijo, que no era a mi lado hace años, y hoy eres realidad tangible de mi vida. Maravillosos, dentro de leyes inmutables, van abriéndose a la luz, además de tu cuerpo, tu alma, tu mente, tu dulce margarita de pétalos blancos que nadie ve y que yo adivino dentro de tu afecto, abierta a la verdad, divino sol.

Auristela C. de Jiménez.

El mal incurable del espíritu de partido consiste en que contraria la gran ley humana de la solidaridad.

...Y cada uno de estos lindos modelos es fácil de hacer teniendo una ligera noción de costura. Con ese objeto es que los diseñadores de la casa McCall preparan cada patrón, a fin de que la hechura del vestido

resulte un placer a la vez que una obra de arte.

Todos estos patrones pueden conseguirse en la tienda de Modas La Gloria de Santiago Crespo y Cia.

**LEYENDO A VINCENZI**

Vincenzi tiene el poder de los diamantes, corta de tajo el corazón de la piedra y se queda sereno en medio de todos sus largos días, sus negras noches de inquietudes y de llanto. Porque hay piedras preciosas que brillan en la media noche y libran con el sol de mediodía y se empañan con la lágrima de un niño, mientras cortan el cristal de roca en la montaña.

Y le pido perdón al filósofo, a quien como a un extraño poeta que solloza por los grandes artistas que hacen de clowns con su arte para divertir a "El Hombre Máquina" del siglo.

Y le pido perdón al filósofo que analiza la mutilación del Arte y sin embargo, está triste.

E. C. S.

**Galletas Extranjeras**

para servir con el té o los licores, en once deliciosas clases,

LE OFRECE

**El Gallito**

Teléfono 2436

En cajas lujosas desde ₡ 2.00 hasta ₡ 20.00 la caja. Servicio rápido a domicilio



**PILSENER AS ROJO**

LA MEJOR CERVEZA EXTRANJERA

Distribuidores exclusivos FERRETERA SOLEY Teléfono 2723

De venta en todas partes



# Heraldo Social

MARIA CECILIA MARTINEZ



Es un dechado de entusiasmos y esfuerzos culturales esta hermosa joven, Bachiller en Humanidades, próxima a graduarse de Profesora de Enseñanza Primaria, alumna destacada del Ballet Tico: la danza es para ella complemento de la vida.

Causa placer oír hablar de proyectos futuros, de la necesidad de cultivar los sentimientos, de pulir los gestos y modelos de las niñas por medio del baile rítmico y abriga la esperanza de hacer de ese anhelo una verdadera profesión.

Está persuadida, como lo estamos nosotras, de que toda esa armonía y delicadeza que el baile rítmico encierra, actúa en forma admirable sobre el desenvolvimiento espiritual de la niña y ayuda a refrenar las pasiones durante la época difícil de la pubertad.

**SALUDO DE CUMPLEAÑOS**

El 22 de los corrientes, día de Santa Cecilia, la Virgen y mártir romana, protectora de la música, cumplió años la señorita Julia Braun Bonilla, la maestra de muchas generaciones, abnegada y fiel cumplidora de sus deberes. Una enamorada de la escuela. Hoy, cuando ya los años la fatigan, encuentra su mayor satisfacción en asistir a veladas escolares y en recordar, con entusiasmo, sus horas con los niños.

"MUJER Y HOGAR" la saluda con hondo afecto.

**RENOVACION DE UN DUELO**

El 30 de octubre del año en curso

A UN ARBOL VIEJO

*Arbol milenario que cobijas mi casa, hace un "centenario" —fino y chiquito— te sembró el viejo trovador de la comarca.*

*Acaso tus ramas no expresan el alma de aquel payador que en tus raíces con su guitarra cantaba al amor?*

*Acaso los pájaros en su dulce trinar ¡árbol milenario! dicen un cantar, a Dios, al monte, al Cielo y al mar!*

*Arbol milenario árbol que escondes todo un poema de amor y dolor bajo el suave rumor de tu manto verde!*

*Arbol gigantesco, árbol milenario, mi cantar te ofrezco en tu centenario expresión de mi alma y de mi dolor.*

*Dile a tus ramas que sigan cantando que no agonicen sus trinos los pájaros sé que eres viejo ¡pero un buen árbol!*

LIA QUIROS OROZCO

**Exposiciones que hacen honor a la enseñanza**

El domingo 14 del corriente mes, en la "Escuela Franklin D. Roosevelt", de San Pedro de Montes de Oca, se organizó una exposición general de los trabajos llevados a cabo por los alumnos. La maestra de Cocina, doña Argentina Salazar de Gallegos, presentó primores en ese arte de la buena mesa, y fue muy felicitada.

El domingo 21, fue la "Escuela García Monge" de Desamparados la que dió esplendor a las labores de los educandos, con la bella exposición que

constituyó un triunfo. Doña Elsa Chacón de Sotillo, maestra de Cocina, con los platos elaborados por sus alumnas, dió realce a la fiesta.

Esta clase de esfuerzos y labores satisfacen profundamente a MUJER Y HOGAR, que busca, con la mayor buena fe y entusiasmo, la renovación completa de la vida de familia y sociedad, para mayor engrandecimiento de la Patria.

**JUAN RAFAEL ACUNA C.**

Electricista - Montador

Teléfono 3280

Av. Central, Calles 3ª-5ª

**DUELO BLANCO EN PUNTA-RENAS**

El apreciable hogar de los amigos don Rodolfo Meza Peralta y doña Isabel de Meza ha pasado por la pena de ver morir a su primogénita, la preciosa muñequita de seis meses de edad. Un mes cumplió de haber volado al cielo ese querubín, orgullo y alegría de sus hoy afligidos padres, quienes, con sobrada razón, tienen despedazada el alma.

Sentimos con ellos tanto dolor.

**NOTA DE DUELO EN CARTAGO**

Murió, en la ciudad de Cartago, la estimable señora doña Agripina Martínez v. de Chacón, el 8 del mes en curso. A sus hijos, don Aníbal Chacón, señora y los suyos, don Félix Chacón, señora y los suyos, a sus sobrinos don Víctor Cubero y señora, don Ricardo Rojas y familia y al licenciado don Gilberto Rojas, señora y familia, expresamos del modo más cordial, nuestra sentida condolencia.

**DOÑA MARIA FERNANDEZ DE TINOCO**

Seramente enferma ha guardado cama, por varios días, nuestra distinguida amiga y colaboradora doña María Fernández de Tinoco. Dichosamente se nos anuncia que su salud va recuperando. Lo celebramos sinceramente.

**REGRESO DE MEXICO**

De la hermana República de México regresó al seno del hogar la simpática señorita Lolita de Mezerville. Le damos, con cariño, nuestra enhorabuena.

Gladys Alvarado Barrientos



La vida es una lucha, un esfuerzo constante, una tentativa de bien para obligarnos a mantenernos serenos, a no dejarnos llevar por nuestros apetitos, nuestros descabellados deseos o nuestros temores. La vida es un combate por la libertad y debe serlo por conquistar la buena conducta y todo aquello que nos impide llegar a la servidumbre.

La vida es una lucha, las mujeres lo han comprendido así y la están llevando a cabo con altura de miras, atraídas por el triunfo que tantas otras han conquistado en el mundo.

Cada día tenemos conocimiento de los esfuerzos de las estudiantes, en las diferentes ramas del saber, y nos colma de satisfacción saberlas resueltas a vencerlo todo y a realizar una labor verdaderamente generosa, noble y valiente.

GLADYS ALVARADO BARRIENTOS está en ese camino, es una luchadora por la justicia, por la libertad consciente de las mujeres y

seguirá en ese empeño porque su inteligente madre, doña Aquileia Barrientos Vda. de Alvarado, la ha sabido inspirar con su ejemplo en el trabajo y en el anhelo fecundo de ganar la batalla.

Es alumna del Instituto de Alajuela y abriga la esperanza de ser pronto Bachiller en Humanidades. Estudia además Mecanografía y es discípula aventajada de Melico Salazar. Su voz es de soprano lírica y su ambición es llegar a perfeccionarla.

En la semana pasada cumplió años y ella misma se ha ceñido una corona de satisfacciones, con su propio esfuerzo, con su propia inspiración. "MUJER Y HOGAR" está dispuesta a servir las buenas causas, a alentar a cuantas mujeres desean surgir, a admirar a cualquiera que vigorosamente labora en servicio de los demás. Todas cuantas trabajan por algo noble serán colaboradoras y hermanas de armas en las buenas luchas.

**Almacén de Provisiones**

## La Gran Vía

(Antigua Sachichería Prinz)

Latería... Licores... Abarrotes... Embutidos... Jamones...

Todo, con la rebotante frescura que hará una delicia de su mesa, se lo ofrece... **LA GRAN VIA**

SERVICIO A DOMICILIO :: ORDENE SUS PEDIDOS AL TELEFONO 2873

## Los trajes de Ramírez Valido...

Claro que los conoce!

Son esos trajes frescos, cómodos y elegantes que Ud. admira en todas partes y a toda hora... en las fiestas sociales, en el teatro, en la calle... llevados por el 80 por ciento de la población masculina del país.

Disfrute Ud. también de todas las ventajas que le proporcionará hacerle una visita a Ramírez Valido.

RAMREZ VALIDO con su larga práctica sabrá proporcionarle la satisfacción que Ud. busca.



Sinónimos de Belleza y Juventud



### A propósito de nuestro Certamen

"MUJER Y HOGAR" presenta a la intelectualidad costarricense un interesante certamen cívico del cual quiere ocuparme. Se trata de opinar sobre cuál Institución pública presta mejores servicios al País. Examinando detenidamente los servicios de cada una de las existentes, opino que ninguna más eficiente y popular que la Escuela Primaria. Es esta la Institución alma del País; la que permite al pueblo un entendimiento con la Moral, la religión y el progreso cultural, bajo todo punto de vista. Los analfabetas son impreparados para todo, tropiezan a cada paso con las más grandes dificultades. El analfabetismo origina la oscuridad, la miseria, el engaño, la torpeza.

La Escuela Primaria difunde su luz hasta en los más apartados rincones del País. Es la base del Colegio, la Universidad, el Arte, la Industria, el mejoramiento social. Es la divina escala para conocer la obra del Universo; el pedestal granítico sobre el cual descansan las columnas de la ciencia. La Escuela Primaria es la Institución por excelencia. Con alegría y satisfacción milité en sus filas 31 años.

Aquílea Barrientos de ALVARADO



PINTURAS, LACAR, BARNIZ, ESMALTES, de la mejor calidad.

COMPANIA CONSTRUCTORA

Eric C. Murray, S. A.

Ap. 1867 - Teléfono 5013

### Doña Evangelina Quesada de Núñez



Una mujer de exquisita cultura artística y de noble extrínseca en la enseñanza, doña Evangelina Quesada de Núñez, fué designada por la Secretaría de Educación Pública como la Profesora de mayor mérito en el año y en tal carácter asistió al agasajo que el Club Rotario hace a profesores y maestros distinguidos al celebrar el Día del Maestro. Con esa misma oportunidad doña Evangelina fué honrada con la condecoración de Santa Rosa de Lima, conferida por el señor Ministro del Perú, en reconocimiento a sus indiscutibles méritos de educadora.

MUJER Y HOGAR se complace íntimamente con los honores tributados a la competente profesora que se ha señalado siempre por la iluminación de su pensamiento y su espíritu de servicio, puesto a contribución sin medida, en la cultura de sus alumnas del Colegio Superior de Señoritas, donde fundó el Centro Artístico que tan brillantes resultados ha obtenido y en las diferentes labores educativas de diversas asociaciones intelectuales del país; y en relación con las actividades feministas se ha colocado, con entusiasmo y acción, en primera fila.

Para doña Evangelina de Núñez el trabajo es la gran energía vital, el gran emancipador del universo. Crear, ingeniar, construir, sembrar y recoger ha sido la misión de esta valerosa com-

pañera de luchas a quien, con tanta justicia y reconocimiento, han declarado no sólo la mejor profesora del año, sino también la merecedora de llevar sobre su pecho la condecoración peruana de Santa Rosa de Lima.

Es esposa y madre ejemplar; con su compañero, nuestro buen amigo Paquito y con sus hijos, ha compartido todas las inquietudes de la vida.

¡Se ha hecho honor al mérito!

### Murió el Poeta Froilán Turcios

La noticia de su muerte nos sorprendió. Del Hospital San Juan de Dios su alma romántica voló como la blanca paloma del arca por la inmensidad del infinito. Llevaba en el pico el ramo de olivo que florece en el ensueño! Froilán Turcios pasó por el mundo combatiendo como un gladiador por la belleza, que fue su perenne dulcinea. Por ella blandió siempre la hoja deslumbrante de sus versos y al sentirse vencido por el dolor la abrigó con la capa de su última melancolía.

Sus restos se trasladaron cubiertos

con los pétalos de la piedad y del afecto a su ciudad natal, para que reposen no lejos de los pinares que abanicaron su inspiración, bajo la misma fronda donde anidaron las avesillas que llenaban de gorgoros sus años de caballero galante.

Eu exquisita revista ARIEL es la última sementera de melodías. Allí están los postreros botones de su opulento rosal de inspiración y flores de divinos matices que a ella llevaron las mujeres anhelosas de la dulce protección del artista que pudo decir: dejadlas venir a mí, porque de ellas es la rama frutecida de la poesía.

### UN PUEBLO EN MARCHA

Los Estados Unidos, tan acostumbrados antes a vivir en la más admirable de las holguras, nos enseñan hoy cuánto vale el sacrificio. Una nación en guerra está sometida a grandes esfuerzos. La guerra produce irregularidades no previstas cuando la paz reina. Los hombres han tenido que incorporarse en el ejército y salir para muchas direcciones a defender la libertad del mundo y las mujeres, en aquel país del Norte, como las inglesas, han tenido que ocupar todos los puestos vacíos en fábricas, oficinas, en trabajos agrícolas, en servicios urbanos. Los médicos y enfermeras han salido para el frente y las voluntarias han tomado sus puestos con un espíritu de abnegación, insospechable para cuantos vivimos lejos de una situación parecida a la de aquel pueblo valeroso.

La escasez de productos ha sobrevenido y las amas de casa la sufren con admirable estoicismo, y han aprendido a sustituirla. Doce millones de almas se han ofrecido voluntariamente para la defensa de la población civil de los Estados Unidos y laboran, noche y día, para que esa misma población no sufra demasiado las consecuencias de la guerra. Están propuestos todos a seguir laborando en

la misma forma de ayuda mutua cuando sobrevenga la paz, base cierta para construir ese mundo mejor con que soñamos y para el cual nosotros los costarricenses tan poco hemos puesto.

Los hábitos de disciplina y de leal cooperación son promesas verdaderas y no palabras huecas, de cuanto los hombres que sienten dentro del pecho la libertad, harán ganar con la guerra, las bellezas de una paz estable.

El idealismo de la mujer la separa muchas veces del hombre. El hombre poco lo siente, a veces lo desprecia, lo convierte en ridículo y desastroza, despiadadamente, en su propio perjuicio, los más hermosos rasgos de una mujer y no verifica la pena que causa.

Rogelio Sotela.

**Rizado Permanente Alicia de Roa**  
Tel. 3611  
75 varas al O. del Hospicio de Incurables, calle del Tranvía.—

# Junta Central de Abastos

## Boletín de Precios No. 53

Se fijan los siguientes precios nuevos para el pan:

BOLLITO DE UNA ONZA .....	¢ 0.05
SEIS BOLLITOS DE UNA ONZA .....	¢ 0.25
BOLLO DE SEIS ONZAS .....	¢ 0.25

Estos precios son para todo el país, y COMENZARAN A REGIR DESDE EL DOMINGO PROXIMO 3 DE OCTUBRE.

## Aviso a los Importadores de Harina

La Junta acordó conceder un plazo hasta de ocho días para que los importadores de harina se pongan al día pagando en el Banco Anglo Costarricense la contribución de ¢ 5.00 por cada bulto de harina importado hasta la fecha en que la Junta lo redujo a ¢ 2.00 (13 de agosto), y contribución que corresponde al Fondo de Desocupados de la Harina.—Dentro de ocho días, la Junta procederá JUDICIALMENTE al cobro de ese impuesto.

## Precios Fijados a otros Artículos

### CLAVOS DE CARPINTERIA

donde J. AGUILAR ESQUIVEL & HNO.

¢ 65.00 barril, precio de venta al mayorista.  
¢ 75.00 barril, precio de venta al minorista, o sea a ¢ 0.75 la libra, al detalle.

### TARROS PARA LECHE

¢ 65.00 tarro de 40 litros.  
¢ 45.00 tarro de 20 litros.  
¢ 61.00 tarro de 30 litros.  
¢ 18.00 doc. y ¢ 1.50 cada uno, precios de los paquetes de hule para tarros de leche.  
¢ 3.25 la caja de (100) filtros para colar leche. Entre otras cosas, tiene de estos artículos la BODEGA MADRIGAL, S. A.

### DONDE WILLIAM BREALEY, 'LA GRANJA'

HIERRO en ollas, comales, casuelas y planchas de aplanchar, a:  
¢ 1.15 la libra, al por mayor.  
¢ 1.50 la libra, al por menor.

Donde JAIME STERNBERG, los siguientes artículos a:

Manta cruda de algodón a, metro .....	¢ 0.95
Kaki a, libra .....	8.20
Frazadas a (cada una) .....	45.10
Frazadas a (c. u.) .....	18.85
Frazadas a (c. u.) .....	10.35
Género para camisas a (yarda) .....	3.15

### DONDE DUARDO MORA:

Gamuza de color a (pie) .....	¢ 2.75
Charol Negro A.B. (pie) .....	2.50
Charol blanco A.B. (pie) .....	2.75
Badana 1º y 2º (pie) .....	1.00
Badana 3º (pie) .....	0.80
Vaqueta de color (pie) .....	2.35
Badana gris (pie) .....	0.75
Badana gris (pie) .....	0.70

San José, setiembre 30 de 1943.

El nombre de esta casa es su mayor garantía de que obtiene Ud. productos frescos y de superior calidad.

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| MILO NESTLE                | GALLETAS DE SODA    |
| PAPEL HIGIENICO            | OSTIONES            |
| CAMARONES SECOS Y CON AGUA | CHORIZOS ARGENTINOS |
| SALSA DE TOMATE            | TOMATES EN LATA     |

BEEF STEW (Carne Guisada)

DEPOSITO PERMANENTE DE PRODUCTOS DEL TROPICO Y LIZANO

Aceite VENCEDOR en latas y estaño

Almacén

**Luis Ollé**

Teléfonos: 4596 y 3227



# «Cosas del Amor»

POR GLORIA.

A la señora X:  
 "Mi hija — explica la señora X — es reservada y no me atreví a interrogarla en muchos asuntos del sentimiento porque jamás se ha acercado a mí a hacerme preguntas o participe de sus preocupaciones y me encuentro cohibida para abordarla.  
 Sé que hago mal; quizá no puse a su debido tiempo, el corazón y la inteligencia a fin de que encontrase en mí la más fiel y amorosa de las amigas".  
 La señora X desea saber qué puede hacer ahora.  
 El problema suyo, mi estimada señora, es el de la mayor parte de las madres que no siguen a sus hijas en todo el camino de la vida.  
 Conocemos métodos sobre la mejor manera de cuidar y dirigir a los animales domésticos y hemos hecho caso omiso de los correspondientes a la crianza y orientación de los hijos y nunca, como hoy, precisa conocerlos para que la pubertad no sorprenda a los padres y especialmente a las madres, en esa incertidumbre en que está usted colocada.  
 Es algo muy delicado. Su niña está en el umbral de la vida, sin brújula. Ha dejado usted pasar los años mejores sin acercarla a su corazón, sin contestar a sus preguntas oportunas, por un falso pudor. La niña guarda silencio en su presencia por-

que usted no supo inspirarle confianza, instruírle, con amor en los labios, sobre la ciencia de la vida. Una mala compañera, una mala lectura pueden haber desempeñado ya el oficio de iniciación, en eso que las madres, por ignorancia, llaman con horror, "secretos".  
 Puede haberse realizado ya en su hija el trabajo, en su imaginación novicia, por mentes inferiores a la suya, por imaginaciones enfermizas y nunca con la delicadeza y el sentimiento puro de una madre de verdad.  
 Es difícil el consejo que usted pide, distinguida señora X., sin embargo, todo no está perdido. Atraiga a su hija con lo que más le agrada, dentro de las recreaciones lícitas, en su propia casa. Vuelva usted a ser joven y comparta con ella las dulces ilusiones de esa edad. Reuna a sus amigos y amigas, escogidos de entre los mejores y provoque en ella esas conversaciones, triviales que tanto halagan a la juventud, en sus primeros años, para encauzarlas luego por mejores rutas. En esa forma irá usted investigando la situación sentimental de su hija y podrá, poco a poco, despertar en ella la necesidad de confiar a su corazón de madre.  
 Escriba de nuevo para contarle el rumbo que toma tan interesante asunto. Tenga fe en sus fuerzas y en lo noble de la causa.

## LA MUJER ANTE LA LEY

### SU EDUCACION CIVICA

La libertad es una expansión natural cívica que no debe reconocer más trabas que las absolutamente legales y morales, garantes de la libertad que tiene otro ciudadano.  
 La igualdad ante la ley es la eliminación de todos los privilegios que las legislaciones bárbaras o semibárbaras han sancionado en los siglos muertos.  
 La fraternidad es una propiedad

inherente a la sociedad, la cual puede elegir una entidad que la rijan y la represente.  
 Contrato social se denomina cierto convenio tácito imaginario existente entre el individuo y la colectividad, verificado por el hecho mismo de nacer o de vivir en medio de ella, la cual se obliga a garantizarle todos sus derechos a cambio de los deberes que le exige.

MUJER Y HOGAR tendrá lujosísima circulación. Toda mujer que vele por sus intereses debe suscribirse. Se llevará a cabo una bellísima campaña para elevar a 18.000 ejemplares su circulación.

## FIESTA DE NAVIDAD EN EL DISPENSARIO ANTITUBERCULOSO

Las servidoras sociales, encargadas del Dispensario Antituberculoso, preparan un gran árbol de Navidad, para los niños hijos de familias controladas por ese centro de protección social.  
 Con el fin loable de allegar fondos para que la fiesta resulte lucida, habrá un tren de excursión a Puntarenas, el 4 del próximo diciembre y el pasaje de ida y vuelta solamente costará ₡ 9.00.

Rogamos a las personas de buena voluntad comprar tiquetes para el pasaje al puerto y con distracciones y ratos alegres podrán hacer sonreír a esos pequeños que siempre están en la antesala del dolor y a quienes el Dispensario prodiga toda clase de atenciones y ahora desea, con afecto, ofrecerles placer.  
 No dudamos que el viaje a Puntarenas será un éxito pecuniario.

## Se reorganiza la Sección Costarricense de la Mesa Redonda

Directora General, Lic. Angela Acuña de Chacón.  
 Ayudante de la Dirección, Doña Guillermina B. de Villalobos.  
 Argentina, Srta. Hortensia Zelaya.  
 Bolivia, Srta. Margarita Volio.  
 Brasil, Srta. Irma González.  
 Canadá, Sra. Azalea Borbón de Sánchez.  
 Colombia, Srta. Lelita Espinach.  
 Costa Rica, Sra. Evangelina Q. de Núñez.  
 Cuba, Sra. Etilma Segura de Romero.  
 Chile, Sra. María Alfaro de Matas.

En otra edición publicaremos los nombres de las Suplentes.

El árbol de Navidad de la Mesa Redonda se celebrará el 15 de diciembre, a las 15 horas, en la Escuela América, sede de la Institución y se obsequiará a 39 niñas pobres del plantel, que, con tanto cariño, se ha brindado a nuestro esfuerzo.

Es desconsolador vivir en un mundo sin fe, sin esperanza, sin amor. El mundo tal como llegado a ser, agrada a muy poca gente.

## Sincero Agradecimiento

En el mes de Julio del corriente año, se cumplieron veinte años de la muerte de mi inolvidable madre, Zelmira de Capella. Un conjunto de corazones buenos que no conocen el olvido ni la ingratitud quisieron rendir un homenaje a su memoria, asociándolo al día de Santa Cecilia, patrona de la música, arte al que ella rindió culto con devoción.

Tal vez, por los días aciagos que estamos viviendo en que los ojos del mundo están puestos en el presente sin acordarse del pasado o del porvenir, parezca un poco raro que el recuerdo de una persona que se ha ido hace tantos años nos conmueva como el primer día. Eso me sucedió al asistir a ese homenaje y hasta tal punto me dominó la emoción que no pude agradecer aunque fuera en pocas palabras, la bondad de ese grupo de personas organizadoras y asistentes del acto.

Al través de estas líneas con todo mi corazón les doy las gracias y les pido que mantengan viva su memoria, pues eso compensa mi dolor de haberla perdido para siempre.

YOLANDA CAPELLA

JUAN RAFAEL ACUÑA C., ELECTRICISTA, MONTADOR, Teléfono 3280. Montaje de Motores, dinamos, transformadores, Instalaciones de toda clase, Construcción y reparación de Cocinas Eléctricas. Av. Central, Cs. 3ª-5ª

# CICLISTAS:

Este cuadro es muy corriente por la imprudencia de Ustedes

# EVITELO



# OBSERVE LAS LEYES DE TRANSITO

Su colaboración va en su beneficio

SIGIFREDO CAMPOS P.  
 Comandante General de Tránsito

# C E M E N T O

Gris y Blanco

Almacén

José Rodríguez



La combinación de "Coca-Cola" con los alimentos es una agradable sorpresa... es el complemento ideal de cualquier platillo. Pídala siempre bien fría.

25 Cts.

HAY CALIDAD EN SU GUSTO

DA BAJO CONTRATO CON THE COCA-COLA CO. POR COMPANIA EMBOTELLADORA DE COSTA RICA

TENGAMOS FE EN LA VICTORIA